

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie na podporu rozvoja športu na rok 2018**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na ustanovenie § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zmluva**“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

**Poskytovateľ:**

Sídlo:

v mene ktorého koná:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**poskytovateľ**“)

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1

Ing. Mgr. Tatiana Janečková,

generálna tajomníčka služobného úradu Úradu vlády Slovenskej republiky

00 151 513

8180 Štátna pokladnica, Bratislava

7000060195

SK96 8180 0000 0070 0006 0195

**a**

**Prijímateľ:**

Sídlo:

v mene ktorého koná:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**prijímateľ**“)

**Obec Žitavany**

Športová 5, 951 97 Žitavany

Mgr. Edita Grzybová, starostka obce

37869451

0900 Slovenská sporiteľňa a. s.

232084290

SK08 0900 0000 0002 3208 4290

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z programu poskytovateľa s názvom Podpora rozvoja športu na rok 2018 so zameraním na výstavbu multifunkčných ihrísk s umelým trávnikom a mantinelmi, zameraných predovšetkým na deti a mládež v sume **37 500 eur** (slovom: tridsaťsedemtisícpäťsto eur), ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť na realizáciu podporeného projektu číslo **8535**, a to v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto zmluve:

| P. č. | Názov projektu               | Cieľ použitia dotácie                                           | Výška dotácie | Výška spolufinancovania | Číslo projektu |
|-------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------|
| 1.    | Multifunkčné ihrisko 33x 15m | Výstavba multifunkčného ihriska s umelým trávnikom a mantinelmi | 37 500 €      | 5 000 €                 | 8535           |

(ďalej ako „**projekt**“).

- Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytnutí dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o poskytovaní dotácií“).
- Prijímateľ prijíma dotáciu podľa čl. I odsek 1 tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa dotáciu použiť výlučne na úhradu **kapitálových výdavkov** s účelovým určením na výstavbu multifunkčného ihriska s umelým trávnikom a mantinelmi zameraného predovšetkým na deti a mládež, v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom a komentárom k štruktúrovanému rozpočtu (ďalej ako „štruktúrovaný rozpočet“), ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu na výstavbu multifunkčného ihriska s umelým trávnikom a mantinelmi na pozemku parc. č. **363/2**, v okrese **Zlaté Moravce** obec **Žitavany**, katastrálne územie **Kňazice**, evidované v KN, register **C**, na liste vlastníctva č. **1**, druh pozemku **záhrada**, vo výmere **1781m<sup>2</sup>**, ktoré je vo výlučnom vlastníctve prijímateľa.

## Článok II.

### Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

- Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy a realizovať projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
- Ak prijímateľ dotácie a konečný prijímateľ dotácie v prípade prijímateľov podľa § 3 ods. 1 písm. k) zákona o poskytovaní dotácií (rozpočtová alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je vyšší územný celok alebo obec – takejto organizácii bude dotácia poskytnutá prostredníctvom zriaďovateľa) sú odlišné subjekty, prijímateľ dotácie je povinný poukázať dotáciu na účet konečného prijímateľa dotácie. Dotáciu použije konečný prijímateľ dotácie, to znamená, že daňové doklady budú zniesť na meno konečného prijímateľa dotácie.
- Prijímateľ je povinný pri použití dotácie a vyúčtovaní poskytnutej dotácie dodržiavať podmienky uvedené v tejto zmluve, v záväznej metodike, a v smernici vedúceho Úradu

vlády Slovenskej republiky č. 18/2018 zo dňa 5. septembra 2018 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky.

4. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 7 alebo § 8 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o verejnom obstarávaní“), je povinný postupovať v zmysle citovaného zákona. Prijímateľ je povinný zverejňovať prostredníctvom poskytovateľa na stránke [www.sport.vlada.gov.sk](http://www.sport.vlada.gov.sk) (ďalej len „stránka pre VO“) všetky verejné obstarávania na tovary, služby alebo práce, na ktoré sa poskytuje dotácia vrátane zápisnice z vyhodnotenia ponúk. Prijímateľ je povinný zaslať úradu vlády vyplnený formulár – výzva na predkladanie ponúk, ktorý tvorí prílohu č. 3 výzvy na e-mailovú adresu [verejneobstaravanie@vlada.gov.sk](mailto:verejneobstaravanie@vlada.gov.sk) minimálne 7 pracovných dní pred začatím verejného obstarávania. Zápisnicu z vyhodnotenia ponúk zasiela prijímateľ úradu vlády na e-mailovú adresu podľa druhej vety najneskôr do 5 pracovných dní od ukončenia verejného obstarávania. Poskytovateľ výzvu na predkladanie ponúk a zápisnicu z vyhodnotenia ponúk bezodkladne zverejní na stránke pre VO. Za zverejnenie sa považuje až skutočný dátum zverejnenia na stránke pre VO. Ak prijímateľ obstará tovary, služby alebo práce, na ktoré má byť poskytnutá dotácia, bez zverejnenia výzvy na predkladanie ponúk alebo zápisnice z vyhodnotenia ponúk na stránke pre VO, poskytovateľ dotáciu prijímateľovi neposkytne a zároveň vzniká poskytovateľovi právo odstúpiť od tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však v lehote 30 dní po vykonaní verejného obstarávania alebo po doručení výzvy zamestnancom poskytovateľa predložiť v písomnej forme poskytovateľovi kompletnú dokumentáciu z vykonaného verejného obstarávania pred podpisom zmlúv s úspešnými uchádzačmi alebo v rovnakej lehote oznámiť, že sa na použitie dotácie v rámci projektu zákon o verejnom obstarávaní nevzťahuje spolu s odôvodnením a preukázaním hospodárnosti pri použití dotácie, ak je uplatniteľné.
6. Lehota podľa odseku 5 môže byť poskytovateľom predĺžená na základe riadne odôvodnenej žiadosti prijímateľa.
7. Ak poskytovateľ po predložení kópie kompletnej dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania alebo oznámenia podľa ods. 5 tohto článku vyhodnotí, že postup prijímateľa je v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní, poukáže finančné prostriedky uvedené v článku I. tejto zmluvy do 15 pracovných dní odo dňa vyhodnotenia dokumentácie alebo oznámenia.
8. Finančné prostriedky sa poskytujú prijímateľovi bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania (odpísania) z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa.
9. Ak poskytovateľ po predložení kópie dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania podľa ods. 5 tohto článku vyhodnotí, že postup prijímateľa nie je v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní alebo prijímateľ svoj postup nepreukázal v lehote podľa ods. 5, alebo ods. 6 tohto článku, vzniká poskytovateľovi právo odstúpiť od tejto zmluvy. Ak poskytovateľ zistí, že postup prijímateľa nie je v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a zistené rozpory je možné dodatočne odstrániť, poskytovateľ môže vyzvať prijímateľa na odstránenie zistených rozporov,

pričom mu stanoví lehotu na ich odstránenie; právo kedykoľvek odstúpiť od tejto zmluvy podľa predchádzajúcej vety poskytovateľovi naďalej trvá.

10. Prijímateľ sa zaväzuje financovať projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z rozpočtu projektu vo výške uvedenej v čl. I ods. 1 zmluvy.
11. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I ods. 1 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť:
  - a) do 31. decembra 2018, ak dotácia bola poskytnutá vo forme **bežného** transferu do 1. augusta príslušného roku,
  - b) do 31. marca 2019, ak dotácia bola poskytnutá vo forme **bežného** transferu po 1. auguste príslušného roku, a ktoré nebolo možné použiť do konca príslušného rozpočtového roka,
  - c) do 31. marca 2019, ak bola dotácia poskytnutá vo forme **kapitálového** transferu.
12. Prijímateľ je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie uvádzať, že sa projekt realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády Slovenskej republiky, a to uvedením nasledovného textu: Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky – program „*Podpora rozvoja športu na rok 2018*“. Prijímateľ je povinný označiť stavbu zreteľne textom: „*Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky – program Podpora rozvoja športu na rok 2018*“ (platí pre podprogram č. 1, podprogram č. 2 a podprogram č. 3).
13. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku a vlastnícke právo alebo iné právo k stavbe najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia výstavby, alebo zrekonštruovania stavby, na ktorú sa dotácia poskytuje (platí pre podprogram č. 1, podprogram č. 2 a podprogram č. 3).
14. Prijímateľ sa zaväzuje, že dokončenú stavbu, alebo zrekonštruovanú stavbu, bude najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia stavby, alebo jej rekonštrukcie využívať na účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá (platí pre podprogram č. 1, podprogram č. 2 a podprogram č. 3).
15. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky, ktoré sú financované z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.

### Článok III.

#### Spôsob a obsah vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie poskytnutej dotácie so zreteľným označením názvu projektu a podprogramu v jednom originálnom vyhotovení najneskôr v termíne do:
  - a) do 31. januára 2019, ak bola dotácia poskytnutá vo forme bežného transferu do 1. augusta 2018,
  - b) do 30. apríla 2019, ak bola dotácia poskytnutá vo forme bežného transferu po 1. auguste 2018,
  - c) do 30. apríla 2019, ak bola dotácia poskytnutá vo forme kapitálového transferu.
2. V prípade, že je zo všetkých okolností zrejmé, že termín použitia dotácie poskytnutej vo forme kapitálového transferu nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na

základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím stanoveného termínu použitia dotácie o predĺženie termínu použitia a vyúčtovania dotácie.

3. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne podľa ods. 1 tohto článku poskytovateľ písomne vyzve prijímateľa, aby zaslal vyúčtovanie v ním určenej lehote nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.
4. V prípade prijímateľov podľa § 3 ods. 1 písm. k) zákona o poskytovaní dotácií pripraví vyúčtovanie poskytnutej dotácie konečný prijímateľ dotácie a postúpi ho prijímateľovi dotácie. Prijímateľ dotácie priloží k vyúčtovaniu výpis z účtu preukazujúci prijatie dotácie od poskytovateľa a poukázanie dotácie konečnému prijímateľovi dotácie. Vyúčtovanie v tomto prípade predkladá poskytovateľovi prijímateľ dotácie.
5. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov a dokumentácie o procese verejného obstarávania jednotlivých zákaziek v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.
6. Záverečná správa o realizácii projektu žiadosti obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie projektu, dodržanie termínu na použitie dotácie a pre jednotlivé podprogramy aj nasledovné náležitosti:

**Pre podprogram č. 1 - výstavba multifunkčných ihrísk s umelým trávnikom a mantinelmi:**

- a) dodržanie minimálnych technických požiadaviek podľa Charakteristiky programu Podpora rozvoja športu na rok 2018,
- b) vecné vyhodnotenie zrealizovaných stavebných činností (vrátane priloženej fotodokumentácie),
- c) kópiu prevádzkového poriadku.

**Pre podprogram č. 2 - výstavba detských ihrísk:**

- a) dodržanie minimálnych technických požiadaviek podľa Charakteristiky programu Podpora rozvoja športu na rok 2018,
- b) vecné vyhodnotenie zrealizovaných stavebných činností (vrátane priloženej fotodokumentácie),
- c) kópiu prevádzkového poriadku.

**Pre podprogram č. 3 - výmena umelého trávniku na multifunkčnom ihrisku:**

- a) dodržanie minimálnych technických požiadaviek podľa Charakteristiky programu Podpora rozvoja športu na rok 2018,
- b) vecné vyhodnotenie zrealizovaných rekonštrukčných činností (vrátane priloženej fotodokumentácie).

**Pre podprogram č. 4 – nákup športovej výbavy:**

- a) rozpis zakúpenej športovej výbavy (vrátane priloženej fotodokumentácie).

7. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, zápis z odovzdania a prevzatia dokončenej/zrekonštruovanej stavby, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách, doklad o zaradení stavby do evidencie majetku a podobne. Súčasťou finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov je tiež:
- a) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti,
  - b) predloženie písomného vyhlásenia príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
  - c) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiacich s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa,
  - d) doklad o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi,
  - e) doklad o vrátení nevyčerpanej dotácie, resp. časti dotácie poskytovateľovi.
8. Dokumentáciu o procese verejného obstarávania jednotlivých zákaziek tvorí najmä:
- a) súhrnná správa o zákazke podľa § 117 zákona o verejnom obstarávaní,
  - b) tabuľka finančného vyúčtovania dotácie,
  - c) kópia uzatvorenej zmluvy s dodávateľom alebo kópia objednávky,
  - d) doklad o zverejnení zmluvy, rámcovej dohody, dodatku v centrálnom registri zmlúv a na profile verejného obstarávateľa (web), alebo v Obchodnom vestníku,
  - e) doklad o zverejnení objednávky, faktúry na profile verejného obstarávateľa (web).
9. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

#### **Článok IV.**

##### **Kontrola použitia dotácie a sankcie**

1. Kontrolu dodržania rozsahu dotácie, účelu dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať zamestnanec poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole a audite“). Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolným orgánom Slovenskej republiky výkon finančnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť:
- a) ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy,

- b) ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie a ktorá presahuje sumu 1 euro. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa určeného na zaslanie vyúčtovania poskytnutej dotácie,
  - c) ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
  - d) ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
  - e) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 4 zmluvy v tomto prípade sa výška sumy, ktorú je prijímateľ povinný vrátiť určí poskytovateľom podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy,
  - f) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 13, alebo ods. 14 zmluvy,
  - g) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 15 zmluvy.
3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov.
4. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi:
- a) v priebehu rozpočtového roka 2018, je povinný vrátiť na výdavkový účet Úradu vlády Slovenskej republiky IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195 s uvedením variabilného symbolu: pre kapitálové transfery „**17čísloprojekturok**“, pre bežné transfery „**07čísloprojekturok**“ a zároveň zašle odboru projektovej podpory Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe,
  - b) po skončení rozpočtového roka 2018, je povinný vrátiť na depozitný účet Úradu vlády Slovenskej republiky IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208 s uvedením variabilného symbolu: pre kapitálové transfery „**17čísloprojekturok**“, pre bežné transfery „**07čísloprojekturok**“ a zároveň zašle odboru projektovej podpory Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe.
5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelennej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti výnosy na účet IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152 s uvedením variabilného symbolu: pre kapitálové transfery „**17čísloprojekturok**“, pre bežné transfery „**07čísloprojekturok**“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie a zároveň zašle odboru projektovej podpory Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe.
6. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

## **Článok V.**

### **Zachovanie pravidiel štátnej pomoci**

1. Poskytnutím dotácie nesmie dôjsť k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci<sup>1</sup>.
2. Prijímateľ je pri prijatí a použití dotácie povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím dotácie nedošlo k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci. V prípade, ak by poskytnutie dotácie alebo jej časti bolo poskytnutím neoprávnenej štátnej pomoci alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť a prípadnú inú neoprávnenú štátnu pomoc.
3. V prípade, ak prijímateľ vykonáva hospodársku aj nehospodársku činnosť, je povinný vykonať všetky opatrenia smerujúce k tomu, aby nedošlo ku krížovému financovaniu. Najmä je povinný viesť oddelenú účtovnú evidenciu o hospodárskej činnosti a nehospodárskej činnosti. Dotáciu je možné použiť výlučne na nehospodársku činnosť.
4. Dotáciu je možné použiť iba na vybudovanie všeobecnej infraštruktúry prístupnej neurčitému počtu subjektov.
5. Prijímateľ je oprávnený umožniť využívanie infraštruktúry vybudovanej z dotácie za odplatu najviac do výšky prevádzkových nákladov, ak nie je ustanovené inak.
6. Prijímateľ je oprávnený umožniť využívanie infraštruktúry vybudovanej z dotácie subjektom v súvislosti s výkonom ich hospodárskej činnosti iba za trhových podmienok.
7. Prípadný zisk z poskytnutia infraštruktúry je prijímateľ povinný použiť na prevádzku, údržbu alebo zhodnotenie dotovanej infraštruktúry. Pritom je povinný postupovať rovnako ako pri použití dotácie.
8. V prípade, ak prijímateľ bude prevádzkovať infraštruktúru vybudovanú z dotácie prostredníctvom tretieho subjektu, je povinný pri výbere prevádzkovateľa dodržať postupy verejného obstarávania podľa zákona o verejnom obstarávaní.
9. Poskytovateľ je oprávnený priebežne kontrolovať, či boli dodržané podmienky poskytnutia dotácie podľa tohto článku. V prípade, ak prijímateľ porušil povinnosti podľa tohto článku, je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu, alebo jej časť, ako aj prípadnú inú neoprávnenú štátnu pomoc.

## **Článok VI.**

### **Zmena podmienok použitia a vyúčtovania dotácie**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu projektu žiadosti.
3. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní

---

<sup>1</sup> Článok 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie

svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný preukázateľne doručiť písomné oznámenie zmeny do 14 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v žiadosti alebo v zmluve na adresu sídla poskytovateľa. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenia preukazujúce danú skutočnosť.

4. Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
  - a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
  - b) kontaktných údajov,
  - c) sídla prijímateľa.
5. Prijímateľ je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 30 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje poskytovateľ formou vyhotovenia akceptačného listu.  
Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
  - a) termínu realizácie projektu žiadosti,
  - b) miesta realizácie projektu žiadosti.
6. Prijímateľ je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 30 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o zásadnú zmenu. O zásadnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje poskytovateľ. Žiadosť sa považuje za schválenú momentom uzatvorenia dodatku k zmluve.  
Zásadnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
  - a) štruktúry výdavkov uvedených v schválenom rozpočte projektu vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu,
  - b) termínu na použitie dotácie,
  - c) termínu na vyúčtovanie dotácie,
  - d) názvu projektu,
  - e) názvu prijímateľa,
  - f) bankové spojenie prijímateľa.
7. Prijímateľ je oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu, pričom celková výška bežných/kapitálových výdavkov musí byť zachovaná; v tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.

## **Článok VII.**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách, zákona o poskytovaní dotácií a zákona o finančnej kontrole a audite. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení, ak nie je ustanovené inak.

2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie žiadostí, oznámení, vyúčtovania a iných písomností podľa tejto zmluvy je Úrad vlády SR, Sekcia ekonomiky, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava.
4. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa, zrušenia prijímateľa bez likvidácie je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
5. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ak v zmluve nie je uvedené inak.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu žiadosti.
8. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 4 poskytovateľ.
9. Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Mgr. Tatiana Janečková

Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: Mgr. Edita Grzybová

Funkcia: starostka obce

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

| PROJEKT: Multifunkčné ihrisko 33 x 18 m                                                    |          |                           |                 |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|-----------------|------------------------|
| ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET                                                                     |          |                           |                 |                        |
| Kapitálové výdavky                                                                         |          |                           |                 |                        |
| Typ výdavku                                                                                | Jednotka | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |
| <b>A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky</b>                           |          |                           |                 |                        |
| Zemné práce (podkladové vrstvy, drenážny systém, základy)                                  | komplet  | 16 930,84                 | 1               | 16 930,84              |
| Športový povrch                                                                            | komplet  | 20 569,16                 | 1               | 20 569,16              |
| <b>SPOLU</b>                                                                               |          |                           |                 | <b>37 500,00</b>       |
| <b>B. Vlastné zdroje</b>                                                                   |          |                           |                 |                        |
| Športový povrch                                                                            | komplet  | 362,40                    | 1               | 362,40                 |
| Mantinelový systém                                                                         | komplet  | 3 197,04                  | 1               | 3 197,04               |
| Príslušenstvo                                                                              | komplet  | 440,00                    | 1               | 440,00                 |
| Osvetlenie                                                                                 | komplet  | 1 000,56                  | 1               | 1 000,56               |
| <b>SPOLU</b>                                                                               |          |                           |                 | <b>5 000,00</b>        |
| <b>C. Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>                                             |          |                           |                 |                        |
|                                                                                            |          |                           |                 | 0,00                   |
|                                                                                            |          |                           |                 | 0,00                   |
| <b>SPOLU</b>                                                                               |          |                           |                 | <b>0,00</b>            |
| <b>VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády SR, vlastné zdroje, finančné prostriedky z iných zdrojov)</b> |          |                           |                 | <b>42 500,00</b>       |

**Vysvetlivky:**

V stĺpci "merná jednotka" sa uvádza napríklad: m2, kus, tona a podobne.

Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

**Komentár k štruktúrovanému rozpočtu:**

Rozpočet predstavuje súhrnný výkaz celkových nákladov na výstavbu multifunkčného ihriska s rozmermi 33 x 18 m a zahŕňa všetky minimálne technické požiadavky a parametre definované Úradom vlády SR v charakteristike programu. Člení sa na jednotlivé časti, ktoré logicky vyplývajú z technologického postupu výstavby multifunkčného ihriska podľa PD.

Každá časť je súhrnom jednotlivých položiek, ktoré sú uvedené v podrobnom rozpočte stavby.

**Položka Zemné práce** predstavuje súhrn všetkých výdavkov spojených s odstránením ornice, s výkopovými a prípravnými zemnými prácami v celkovej sume za komplet ihrisko **4244,50 Eur**. Ďalej sem spadajú práce ako vyhotovenie základov ihriska vo výške **3203,03 Eur**, oddrenážovania plochy vo výške **1678,75 Eur** a realizáciou podkladných vrstiev z drveného kameniva vrátane prehutnenia a vyrovnania v sume **7804,56 Eur**. Celkovo tieto výdavky na zemné práce tvoria sumu **16930,84 Eur financovaných z dotácie**.

**Položka Športový povrch** predstavuje súhrn výdavkov spojených s dodaním a realizáciou umelého trávniku vrátane zásypu predpísanou výplňou (kremičitý piesok / SBR granulát). Minimálne parametre umelého trávniku: vlákno polyetylénové - monofilamentné, výška vlákna minimálne 15-20 mm, minimálna hustota vpichov 22000/m<sup>2</sup>, minimálna hmotnosť trávniku 2150 g/m<sup>2</sup>, Dtex min. 6600. V tejto položke je zahrnuté aj značenie hracích čiar vrezávaním pre vybrané druhy športov.

Výpočet (Umelý trávnik):

Počet jednotiek: rozmery ihriska 33 m x 18 m + 8 m<sup>2</sup> výbehy na bránky = 602 m<sup>2</sup>; Cena za jednotku: 34,16 Eur / m<sup>2</sup>; Výdavky spolu: 602 x 34,16 = 20569,16 Eur

Výpočet (Značenie čiar):

Počet jednotiek: celková dĺžka čiar pre vybrané športy = 151 m; Cena za jednotku: 2,40 Eur / m; Výdavky spolu: 151 x 2,40 = 362,40 Eur

Spolu výdavky (Umelý trávnik + Značenie čiar) = **20931,56 Eur** (v tom: **z dotácie 20569,16 Eur a z vlastných zdrojov 362,40 Eur**).

**Položka Mantinelový systém** predstavuje súhrn výdavkov spojených s dodaním a realizáciou mantinelového systému a ochranných sietí. Konštrukcia mantinelov je z materiálov s vysokou mierou odolnosti voči korózii a poveternostným vplyvom a nenáročných na údržbu - pozinkovaná oceľ v hr, 3 mm. Výplň mantinelov je z materiálov s vysokou mierou odolnosti voči korózii a poveternostným vplyvom - UV stabilné, farebne stále plastové PE/PP dosky hrúbky min. 8 mm a výšky 1,0 m od povrchu ihriska s príslušnými ochrannými bezpečnostnými prvkami. Na kratších stranách ihriska (za brámkami) sú do výšky 2,5 m nad mantinel ochranné PE/PP siete hrúbky 3 mm s rozmerom oka 45/45 mm. Vstup na ihrisko je riešený dvomi vstupnými brámkami vsadenými do mantinelu.

Výpočet:

Počet jednotiek: 1 ihrisko komplet; Cena za jednotku: 3197,04 Eur / komplet celé ihrisko; Výdavky na mantinelový systém: 1 x 3197,04 = **3197,04 Eur z vlastných zdrojov**.

**Položka Príslušenstvo** predstavuje súhrn výdavkov spojených s dodávkou a montážou športového vybavenia ihriska ako sú minifutbalové hliníkové bránky 4 x 2 m vrátane sietí a volejbalové hliníkové výškovo nastaviteľné stĺpiky vrátane siete a anténiek.

Výpočet (Minifutbalové bránky):

Počet jednotiek: počet bránok = 2 ks; Cena za jednotku: 120 Eur / ks; Výdavky spolu:  $2 \times 120 = 240,00$  Eur

Výpočet (Volejbalové výškovo nastaviteľné stĺpiky):

Počet jednotiek: počet stĺpikov = 2 ks; Cena za jednotku: 100 Eur / ks; Výdavky spolu:  $2 \times 100 = 200,00$  Eur

Spolu výdavky (Minifutbalové bránky + Volejbalové výškovo nastaviteľné stĺpiky) = **440,00 Eur z vlastných zdrojov.**

**Položka Osvetlenie** predstavuje súhrn výdavkov spojených s realizáciou osvetlenia. V tejto položke je zahrnutá dodávka galvanizovaných stožiarov osvetlenia výšky 6,0mm od povrchu ihriska, svietidiel, rozvádzača a ostatného elektro materiálu vrátane samotnej inštalácie uzemnenia, vykáblovania stĺpov, nasvietenia a revíznej správy.

Výpočet (Stožiare osvetlenia):

Počet jednotiek: počet stožiarov = 4 ks; Cena za jednotku: 100,60 Eur / ks; Výdavky spolu:  $4 \times 100,60 = 402,40$  Eur

Výpočet (Svietidlá):

Počet jednotiek: počet svietidiel = 4 ks; Cena za jednotku: 50,04 Eur / ks; Výdavky spolu:  $4 \times 50,04 = 200,16$  Eur

Výpočet (Elektromontáže, kompletáž):

Počet jednotiek: 1 ihrisko komplet; Cena za jednotku: 602,56 Eur / komplet celé ihrisko; Výdavky na mantinelový systém:  $1 \times 398,00 = 398,00$  Eur

Spolu výdavky (Stožiare osvetlenia + Svietidlá + Elektromontáže, kompletáž) = **1000,56 Eur z vlastných zdrojov.**

**NÁZOV ORGANIZÁCIE**

Obec Žitavany

**ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:**

Mgr. Edita Grzybová  
starostka obce

**MIESTO A DÁTUM:**

V Žitavanech,

**OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**



# ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**Mgr. Ing. Tatiana Janečková**

generálna tajomníčka služobného úradu  
Úrad vlády Slovenskej republiky  
Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

V Bratislave, dňa 24. 10. 2017

## **Vec: Poverenie na zastupovanie**

V súlade s § 18 ods. 7 zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Vás týmto poverujem svojím zastupovaním v čase mojej neprítomnosti na pracovisku, a to v rozsahu práv a povinností generálnej tajomníčky služobného úradu Úradu vlády SR.

Poverenie platí odo dňa 25. 10. 2017 na neurčito.

Vážená pani  
Mgr. Barbora Kostolianska  
riaditeľka  
Kancelária generálnej tajomníčky služobného úradu  
Úrad vlády SR